



**BOSCH**



Odmah  
**registrujte** uređaj  
u usluzi MyBosch i  
osigurajte besplatne  
pogodnosti:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

# Frižider i zamrzivač

**KUL22..**

**[sr]** Uputstvo za upotrebu

# Sadržaj

|                                                  |           |                                                                    |           |
|--------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Bezbednost .....</b>                        | <b>3</b>  | <b>8 Dodatne funkcije .....</b>                                    | <b>14</b> |
| 1.1 Definicija signalnih reči .....              | 3         | 8.1 Super funkcija .....                                           | 14        |
| 1.2 Opšte napomene .....                         | 3         | 8.2 Režim mirovanja .....                                          | 15        |
| 1.3 Namenska upotreba .....                      | 4         | <b>9 Alarm .....</b>                                               | <b>15</b> |
| 1.4 Ograničenje kruga korisnika .....            | 4         | 9.1 Alarm za vrata .....                                           | 15        |
| 1.5 Bezbedan transport .....                     | 4         | <b>10 Home Connect .....</b>                                       | <b>15</b> |
| 1.6 Bezbedna instalacija .....                   | 4         | 10.1 Podešavanje aplikacije Home Connect .....                     | 16        |
| 1.7 Bezbedna upotreba .....                      | 5         | 10.2 Uključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi) .....         | 16        |
| 1.8 Oštećen uređaj .....                         | 7         | 10.3 Inteligentno umrežavanje uređaja sa Matter <sup>1</sup> ..... | 16        |
| <b>2 Izbegavanje materijalnih šteta .....</b>    | <b>8</b>  | 10.4 Isključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi) .....        | 16        |
| <b>3 Zaštita životne sredine i štednja .....</b> | <b>8</b>  | 10.5 Instalacija ažuriranja Home Connect softvera .....            | 16        |
| 3.1 Odlaganje ambalaže u otpad .....             | 8         | 10.6 Resetovanje Home Connect podešavanja .....                    | 17        |
| 3.2 Štednja energije .....                       | 9         | 10.7 Zaštita ličnih podataka .....                                 | 17        |
| <b>4 Postavljanje i priključivanje .....</b>     | <b>9</b>  | <b>11 Pregrada za hlađenje .....</b>                               | <b>17</b> |
| 4.1 Obim isporuke .....                          | 9         | 11.1 Saveti za držanje namirnica u pregradi za hlađenje .....      | 17        |
| 4.2 Kriterijumi za mesto postavke .....          | 9         | 11.2 Hladne zone u pregradi za hlađenje .....                      | 17        |
| 4.3 Montaža uređaja .....                        | 10        | 11.3 Nalepnica OK .....                                            | 18        |
| 4.4 Priprema uređaja za prvu upotrebu .....      | 10        | <b>12 Donji prostor .....</b>                                      | <b>18</b> |
| 4.5 Električno priključivanje uređaja .....      | 10        | 12.1 Čuvanje namirnica u donjem prostoru .....                     | 18        |
| <b>5 Upoznavanje sa uređajem .....</b>           | <b>11</b> | <b>13 Pregrada za zamrzavanje .....</b>                            | <b>18</b> |
| 5.1 Uređaj .....                                 | 11        | 13.1 Vrata pregrade za zamrzavanje .....                           | 18        |
| 5.2 Komandno polje .....                         | 12        | 13.2 Saveti za skladištenje namirnica u pregradi za hlađenje ..    | 18        |
| <b>6 Oprema .....</b>                            | <b>12</b> | 13.3 Saveti za zamrzavanje svežih namirnica .....                  | 19        |
| 6.1 Polica za odlaganje .....                    | 12        | 13.4 Načini odmrzavanja zamrznutih namirnica .....                 | 19        |
| 6.2 Polica za vrata .....                        | 12        |                                                                    |           |
| 6.3 Pribor .....                                 | 13        |                                                                    |           |
| <b>7 Osnovno rukovanje .....</b>                 | <b>13</b> |                                                                    |           |
| 7.1 Uključivanje uređaja .....                   | 13        |                                                                    |           |
| 7.2 Napomene za rad .....                        | 14        |                                                                    |           |
| 7.3 Isključivanje uređaja .....                  | 14        |                                                                    |           |
| 7.4 Podešavanje temperature .....                | 14        |                                                                    |           |

<sup>1</sup> Matter je razvijen od strane Connectivity Standards Alliance™. Ova marka, odgovarajući logotipi i znakovi su Alliance marke, sva prava su zaštićena.

|                                                                                    |           |                                                                                         |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>14 Odleđivanje .....</b>                                                        | <b>19</b> | 16.1 Nestanak struje .....                                                              | 24        |
| 14.1 Odleđivanje u pregradi za<br>hlađenje .....                                   | 19        | <b>17 Skladištenje i odlaganje u ot-<br/>pad .....</b>                                  | <b>25</b> |
| 14.2 Odmrzavanje u pregradi za<br>odmrzavanje .....                                | 20        | 17.1 Stavljanje uređaja van pogo-<br>na .....                                           | 25        |
| <b>15 Čišćenje i održavanje .....</b>                                              | <b>20</b> | 17.2 Odlaganje starih uređaja u<br>otpad .....                                          | 25        |
| 15.1 Priprema uređaja za čišće-<br>nje .....                                       | 20        | <b>18 Korisnička služba .....</b>                                                       | <b>25</b> |
| 15.2 Čišćenje uređaja .....                                                        | 20        | 18.1 Broj proizvoda (E-Nr.), proi-<br>zvodni broj (FD) i serijski broj<br>(Z-Nr.) ..... | 25        |
| 15.3 Čišćenje provodnika za vodu<br>nastalu otapanjem i odvod-<br>nog otvora ..... | 21        | <b>19 Tehnički podaci .....</b>                                                         | <b>25</b> |
| 15.4 Vađenje delova opreme .....                                                   | 21        | 19.1 Informacije o besplatnom i<br>Open Source softveru .....                           | 26        |
| 15.5 Demontaža delova uređaja ...                                                  | 22        |                                                                                         |           |
| <b>16 Otklanjanje smetnji .....</b>                                                | <b>22</b> |                                                                                         |           |



## 1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

### 1.1 Definicija signalnih reči

Ovde možete pogledati značenje signalnih reči koje se koriste u ovom uputstvu.

#### **UPOZORENJE**

Obratite pažnju na ove napomene da biste sprečili moguće teške ili smrtonosne povrede.

#### **OPREZ**

Obratite pažnju na ove napomene da biste sprečili manje ili srednje povrede.

#### **PAŽNJA**

Obratite pažnju na ove napomene da biste sprečili oštećenja uređaja ili drugu materijalnu štetu.

**Napomena:** Upućuje na važne informacije.

### 1.2 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.

- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

### **1.3 Namenska upotreba**

Ovaj uređaj je namenjen samo za ugradnju u podnožnju.

Uređaj koristite samo:

- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremu kockica leda.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

### **1.4 Ograničenje kruga korisnika**

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

### **1.5 Bezbedan transport**

#### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.

- ▶ Nemojte sami da podižete uređaj.

### **1.6 Bezbedna instalacija**

#### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima.

- ▶ Uređaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
- ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili oštetiti.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa izvorima toplote.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!**

Ako su ventilacioni otvori uređaja zatvoreni, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toga, može nastati zapaljiva mešavina gasa i vazduha.

- ▶ Nemojte zatvarati ventilacione otvore na kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Upotreba produženog kabla za napajanje i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.
- ▶ Ako je mrežni priključni kabl prekratak, a duži mrežni priključni kabl nije na raspolaganju, obratite se stručnom električaru kako biste prilagodili kućnu instalaciju.

Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujni adapteri mogu da se pregreju i da izazovu požar.

- ▶ Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujne adaptere nemojte pozicionirati na zadnjoj strani uređaja.

## **1.7 Bezbedna upotreba**

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Vlaga koja je prodrila unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.

- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!**

Usled oštećenja rashladnog kruga može da iscuri rashladno sredstvo i da eksplodira.

- ▶ Za ubrzanje procesa otapanja nemojte koristiti druga mehanička sredstva ili druga sredstva osim ona koja je proizvođač preporučio.
- ▶ Namirnice koje su se zaledile uz nešto odvojite tupim predmetom, npr. drškom drvene kašike.

Proizvodi sa zapaljivim gasovima, npr. sprej, i eksplozivne materije mogu da eksplodiraju.

- ▶ U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim gasovima i eksplozivnim materijama.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Električni uređaji unutar uređaja, npr. grejači ili električni aparati za pripremu leda, mogu da izazovu požar.

- ▶ Unutar uređaja ne smeju da rade električni uređaji.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima.

- ▶ U pregradi za zamrzavanje nemojte da čuvate posude sa gaziranim pićima.

Povreda očiju usled curenja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih gasova.

- ▶ Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od promrzlina!**

Kontakt sa zamrznutim namirnicama i hladnim površinama može da prouzrokuje opekotine usled hladnoće.

- ▶ Zamrznute namirnice nemojte stavljati u usta odmah nakon vađenja iz pregrade za zamrzavanje.
- ▶ Izbegavajte duži dodir kože sa zamrznutim namirnicama, ledom i površinama u pregradi za zamrzavanje.

**⚠ OPREZ – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Kako biste izbegli kontaminaciju namirnica morate poštovati sledeća uputstva.

- ▶ Kada se vrata otvore na duže vreme, može doći do znatnog porasta temperature u pregradama uređaja.
- ▶ Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa namirnicama i pristupačnim odvodnim sistemima.
- ▶ Sirovo meso i ribu držite u adekvatnim posudama u frižideru tako da ne dodiruje druge namirnice ili da ne kaplje na njih.
- ▶ Ukoliko je frižider/zamrzivač duže vreme prazan, uređaj isključite, otopite, očistite i ostavite vrata otvorena kako ne bi došlo do pojave buđi.

Delovi uređaja od metala ili sa metalnim izgledom mogu da sadrže aluminijum. Kada kisele namirnice dođu u kontakt sa aluminijumom, joni aluminijuma mogu da pređu na namirnice.

- ▶ Kontaminirane namirnice nemojte jesti.

**1.8 Oštećen uređaj****⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 25*

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Ako se ošteti mrežni priključni vod ili priključni kabl ovog uređaja, morate da ga zamenite specijalnim mrežnim priključnim vodom ili specijalnim priključnim kablom, koji možete da poručite od proizvođača ili njegove korisničke službe.

## **UPOZORENJE – Opasnost od požara!**



Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscuru zapaljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- ▶ Vatru i izvore paljenja ne približavajte uređaju.
- ▶ Provetrite prostoriju.
- ▶ Isključite uređaj. → *Stranica 14*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 25*

---

## **2 Izbegavanje materijalnih šteta**

### **PAŽNJA**

Korišćenjem postolja, elemenata za izvlačenje ili vrata uređaja kao površine za sedenje ili penjanje, uređaj se može oštetiti.

- ▶ Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.

Usled zaprljanja uljem ili masnoćom, plastični delovi i zaptivke vrata mogu da postanu porozni.

- ▶ Plastične delove i zaptivke vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti i ulja.

Delovi uređaja od metala ili sa metalnim izgledom mogu da sadrže aluminijum. Aluminijum u kontaktu sa kise-

lim namirnicama korodira i menja boju.

- ▶ Namirnice koje čuvate u uređaju zapakujte.

Ukoliko delove opreme i pribor perete u mašini za sudove, oni mogu da se deformišu ili promene boju.

- ▶ Delove opreme i pribor nikada nemojte prati u mašini za sudove.

---

## **3 Zaštita životne sredine i štednja**

### **3.1 Odlaganje ambalaže u otpad**

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

## 3.2 Štednja energije

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje.

### Izbor mesta postavke

- Uređaj zaštitite od direktnog zračenja sunca.
- Uređaj postavite na što većem rastojanju od grejnih tela, šporeta i ostalih izvora toplote:
  - Ostvarite 30 mm odstojanja od električnih šporeta ili šporeta na gas.
  - Ostvarite 300 mm odstojanja od šporeta na lož-ulje ili ugali.
- Nemojte nikada pokrivati ili zatvarati spoljašnju ventilacionu rešetku.

### Štednja energije prilikom korišćenja

**Napomena:** Raspored delova opreme nema nikakvog uticaja na potrošnju energije uređaja.

- Uređaj samo kratko otvorite i pažljivo ga zatvorite.
- Nemojte nikada pokrivati ili zatvarati ventilacione otvore ili spoljašnje ventilacione rešetke.
- Kupljene namirnice transportujte u rashladnoj torbi i brzo ih stavite u uređaj.
- Pre skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Da biste iskoristili hladnoću zamrznutih namirnica, stavite zamrznute namirnice u pregradu za hlađenje da se odlede.
- Između namirnica i zadnjeg zida uvek ostavite malo slobodnog mesta.
- Redovno otapajte pregradu za smrzavanje.

- Pregrdu za smrzavanje samo kratko otvorite i pažljivo je zatvorite.

## 4 Postavljanje i priključivanje

### 4.1 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove, da li imaju transportna oštećenja i da li je isporuka potpuna. Ako imate primedbe, obratite se prodavcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našoj korisničkoj službi → *Stranica 25*.

Obim isporuke se sastoji od sledećih delova:

- Donji ugradni uređaj
- Oprema i pribor <sup>1</sup>
- Montažni materijal
- Uputstvo za montažu
- Uputstvo za upotrebu
- Spisak korisničkih servisa
- Garatni list <sup>2</sup>
- Energetska etiketa
- Informacije o potrošnji energije i buci
- Informacije o Home Connect

### 4.2 Kriterijumi za mesto postavke

#### UPOZORENJE

#### Opasnost od eksplozije!

Ukoliko uređaj stoji u maloj prostoriji, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toka može nastati zapaljiva mešavina od gasa i vazduha.

- ▶ Uređaj postavite samo u prostoriji koja ima zapreminu od 1 m<sup>3</sup> na svakih 8 g rashladnog sredstva. Količi-

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

<sup>2</sup> Nije dostupno u svim zemljama

na rashladnog sredstva se nalazi na tipskoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. **1** / **3** Stranica 11

U zavisnosti od modela, fabrička težina uređaja može da iznosi do 35 kg. Podloga mora da bude dovoljno stabilna kako bi mogla da nosi težinu uređaja.

### **Dimenzije niše**

Kada uređaj ugrađujete u nišu, obratite pažnju na dimenzije niše. U slučaju odstupanja, mogu se javiti problemi prilikom postavljanja uređaja.

#### **Dubina niše**

Ugradite uređaj u preporučenu dubinu niše od 560 mm.

Pri manjem povećanju dubine niše, neprimetno se povećava potrošnja energije. Dubina niše mora da iznosi da najmanje 550 mm.

#### **Širina niše**

Za uređaj je neophodna unutrašnja širina niše od najmanje 600 mm.

### **Postavka Over and Under i Side-by-Side**

Ako želite da postavite 2 rashladna uređaja jedan iznad ili pored drugog, odstojanje između uređaja mora da bude najmanje 150 mm. Za pojedine uređaje je moguće postavljanje bez minimalnog rastojanja. O tome pitajte prodavca ili planera kuhinja.

## **4.3 Montaža uređaja**

### **⚠ UPOZORENJE**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Tečnost u elementima za rukovanje može da bude opasna.

- ▶ Uvek montirajte priloženi poklopac za nišu u skladu sa uputstvom za montažu.
- ▶ Uređaj montirajte prema priloženom uputstvu za montažu.

## **4.4 Priprema uređaja za prvu upotrebu**

1. Izvadite informativni materijal.
2. Uklonite zaštitne folije i osigurače za transport, npr. lepljive trake i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.  
→ "Uređaj", Sl. **1** / **3** Stranica 20

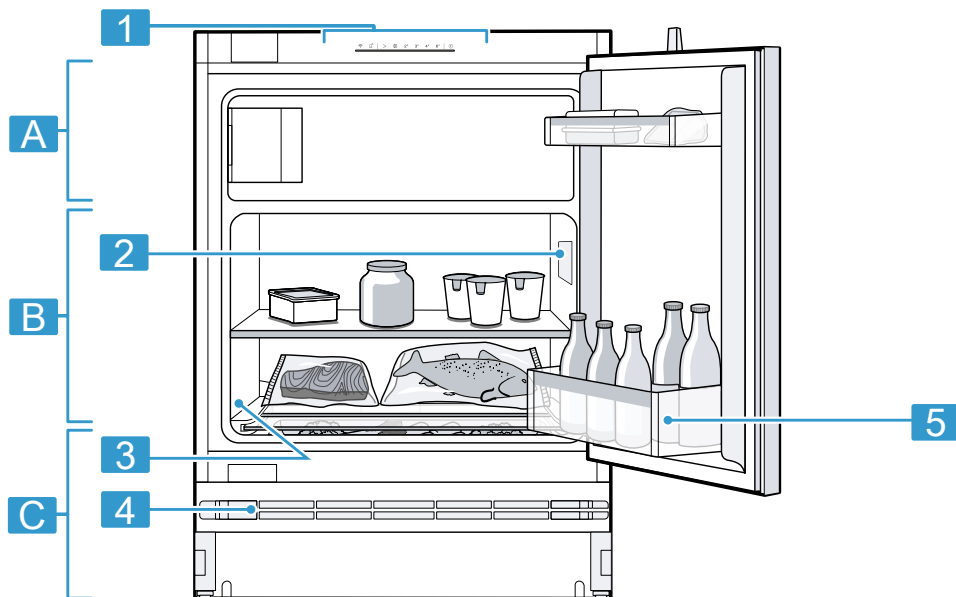
## **4.5 Električno priključivanje uređaja**

1. Utikač uređaja mrežnog kabla utaknite u uređaj.
  2. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.  
Podaci o priključivanju nalaze se na pločici sa oznakom tipa.  
→ "Uređaj", Sl. **1** / **3** Stranica 11
  3. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.
- ✓ Prikaz temperature prikazuje animaciju i komandno polje je blokirano.
  - ✓ Uređaj je spreman za rad kada se animacija završi i na prikazu temperature svetli LED lampica.

## 5 Upoznavanje sa uređajem

### 5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.



**1**

Zavisno od opremljenosti i veličine, moguća su odstupanja između vašeg uređaja i slika.

**A**

Pregrada za zamrzavanje  
→ *Stranica 18*

**B**

Pregrada za hlađenje  
→ *Stranica 17*

**C**

Donji prostor → *Stranica 18*

**1**

Komandno polje → *Stranica 12*

**2**

Osvetljenje

**3**

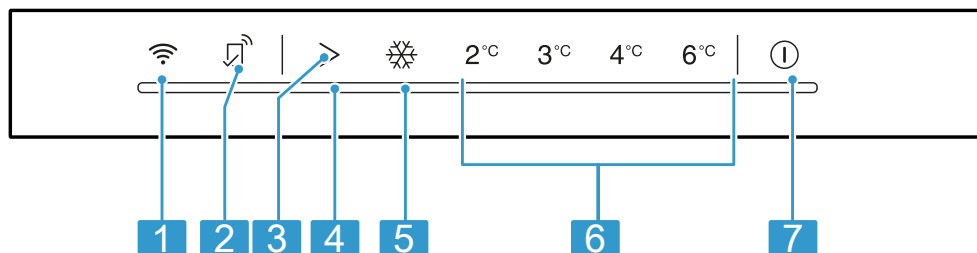
Tipska pločica → *Stranica 25*

## 4 Spoljašnja ventilaciona rešetka

## 5 Polica za vrata za velike površine → *Stranica 12*

### 5.2 Komandno polje

Preko komandnog polja možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.



## 2

**1** uključuje ili isključuje vezu sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi).

svetli, kada su korisnički definisana podešavanja podešena preko Home Connect aplikacije. Dodatne informacije možete pronaći u Home Connect aplikaciji.

**3** > podešava temperaturu pregrade za hlađenje.

**4** > svetli kada je alarm uključen.

**5** svetli kada je uključena super funkcija.

**6** Prikazuje podešenu temperaturu pregrade za hlađenje u °C.

**7** uključuje ili isključuje uređaj.

## 6 Oprema

Oprema vašeg uređaja zavisi od modela.

### 6.1 Polica za odlaganje

Kako biste police za odlaganje menjali prema vašim potrebama, možete

da izvadite policu i ponovo je postavi-  
te na drugom mestu.

→ "*Vađenje police za odlaganje*",  
*Stranica 21*

### 6.2 Polica za vrata

Kako biste policu za vrata menjali  
prema vašim potrebama, možete da

izvadite policu za vrata i ponovo je postavite na drugom mestu.  
→ "Vađenje police za vrata",  
*Stranica 22*

### 6.3 Pribor

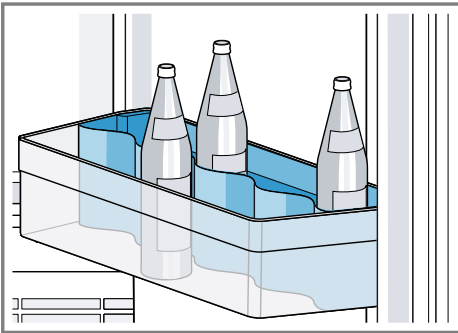
Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj. Pribor za vaš uređaj zavisi od modela.

#### Pregrada za jaja

Jaja čuvajte na sigurnom u pregradi za jaja.

#### Držač za flaše

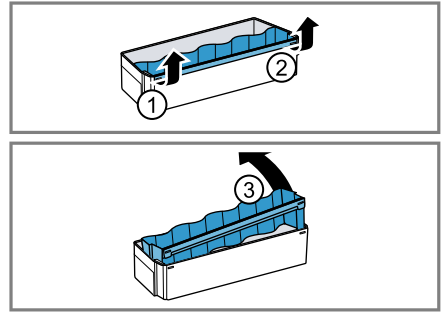
Držač za flaše sprečava da se flaše prevrnu kada otvarate ili zatvarate vrata.



#### Vađenje držača za flaše

1. Izvadite policu za vrata za velike flaše. → *Stranica 22*
2. Otpustite držač za flaše sa zadnjeg zida police za vrata za velike flaše prvo sa leve strane ①, zatim sa de-

sne strane ② i na kraju izvadite držač za flaše ukoso nagore ③.



#### Posuda za kockice leda

Koristite posudu za kockice leda da napravite kockice leda.

#### Pravljenje kockica leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo vodu za piće.

1.  $\frac{3}{4}$  posude za kockice leda napunite pijaćom vodom i stavite posudu u pregradu za zamrzavanje. Posudu za kockice leda koja se zaledila odvojite tupim predmetom, npr. drškom drvene kašike.
2. Za odvajanje kockica leda, posudu za kockice leda kratko stavite ispod tekuće vode ili je blago zaočrenite.

## 7 Osnovno rukovanje

### 7.1 Uključivanje uređaja

1. Uređaj priključite na struju.  
→ *Stranica 10*

**Napomena:** Ukoliko je uređaj prethodno isključen preko komandnog

polja, držite ① pritisnuto na 3 sekundi.

- ✓ Prikaz temperature prikazuje animaciju i komandno polje je blokirano.
  - ✓ Uređaj je spreman za rad kada se animacija završi i na prikazu temperature svetli LED lampica.
  - ✓ Uređaj počinje da hladi.
2. Podesite željenu temperaturu.  
→ *Stranica 14*

## 7.2 Napomene za rad

- Kada uključite uređaj, potrebno je i do nekoliko sati za postizanje podešene temperature.  
Namirnice nemojte skladištiti pre nego što se postigne podešena temperatura.
- Prilikom zatvaranja vrata vodite računa da vrata nisu blokirana namirnicama.
- Kada zatvorite vrata, može nastati potpritisak. Vrata mogu samo teško ponovo da se otvore. Sačekajte momenat dok se potpritisak ne ujednači.
- Temperatura u uređaju se razlikuje usled sledećih uslova:
  - Učestalost otvaranja uređaja
  - Količina za punjenje
  - Temperatura svežih namirnica koje ste stavili u uređaj
  - Temperatura okruženja
  - Direktno sunčevo zračenje

## 7.3 Isključivanje uređaja

- ▶ Držite pritisnuto ① na 3 sekunde.

## 7.4 Podešavanje temperature

### Podešavanje temperature pregrade za hlađenje

- ▶ Pritiskajte > sve dok prikaz temperature ne prikaže željeno podešavanje temperature.  
Preporučena temperatura u pregradi za hlađenje iznosi 4 °C.  
→ *"Nalepnica OK", Stranica 18*

### Podešavanje temperature pregrade za zamrzavanje

- ▶ Kako biste podesili temperaturu pregrade za zamrzavanje, Promenite temperaturu pregrade za zamrzavanje → *Stranica 14*.  
Temperatura pregrade za hlađenje utiče na temperaturu pregrade za zamrzavanje. Toplije podešene temperature pregrade za hlađenje prouzrokuju toplije temperature pregrade za zamrzavanje.

---

## 8 Dodatne funkcije

Saznajte kojim dodatnim funkcijama koje se mogu podešavati raspolaže vaš uređaj. Preko Home Connect aplikacije možete da podesite dodatne funkcije.

### 8.1 Super funkcija

Kod Super funkcija, pregrada za hlađenje i pregrada za zamrzavanje se intenzivnije hlade.

Uključite Super funkcija 4 do 6 sati pre skladištenja količine namirnica veće od 2 kg.

Kako biste iskoristili kapacitet zamrzavanja, koristite Super funkcija.

**Napomena:** Kada je uključena Super funkcija, može doći do pojačane buke.

## Uključivanje Super funkcija

- ▶ Pritiskajte > sve dok  ne zasvetli.

**Napomena:** Uređaj se prebacuje na normalni režim rada nakon otpr. 24 sati.

## Isključivanje Super funkcija

- ▶ Pritiskajte > sve dok prikaz temperature ne prikaže željenu temperaturu.

## 8.2 Režim mirovanja

Režim mirovanja isključuje sve funkcije koje nisu potpuno neophodne.

Tokom režima mirovanja su isključene sledeće funkcije:

- Alarm
- Unutrašnje osvetljenje
- Zvučni signali
- Poruke na komandnoj površini

**Napomena:** Tokom režima mirovanja se redukuje osvetljenje komandnog polja.

## Uključivanje režima mirovanja

- ▶ Držite > 15 sekundi pritisnutim, dok se ne oglasi treći zvučni signal.
- ✓ Čuje se zvuk za potvrdu.
- ✓ Svetli >.

**Napomena:** Uređaj se prebacuje na normalni režim rada nakon približno 74 sata.

## Isključivanje režima mirovanja

- ▶ Držite > 15 sekundi pritisnutim, dok se ne oglasi zvučni signal.

## 9 Alarm

### 9.1 Alarm za vrata

Kada su vrata uređaja duže vreme otvorena, uključuje se alarm za vrata. Oglašava se zvučni signal upozorenja i svetli >.

### Isključivanje alarma za vrata

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite >.
- ✓ Zvučno upozorenje je isključeno.

## 10 Home Connect

Ovaj uređaj podržava povezivanje sa mrežom. Da biste rukovali funkcijama preko Home Connect aplikacije, povežite svoj uređaj sa mobilnim krajnjim uređajem.

Home Connect usluge nisu dostupne u svim zemljama. Dostupnost Home Connect funkcije zavisi od dostupnosti Home Connect usluga u vašoj zemlji. Informacije o tome naći ćete na: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Da biste mogli da koristite funkciju Home Connect, prvo morate da uspostavite vezu sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi <sup>1</sup>) i Home Connect aplikacijom.

Posle uključivanja uređaja, sačekajte najmanje 3 minuta dok se ne završi interna inicijalizacija uređaja. Tek nakon toga podesite Home Connect. Aplikacija Home Connect će vas voditi kroz postupak prijavljivanja. Pratite uputstva i pridržavajte se napomena u aplikaciji Home Connect.

### Napomene

- Obratite pažnju na napomene o bezbednosti u ovom uputstvu za

<sup>1</sup> Wi-Fi je zaštićena marka preduzeća Wi-Fi Alliance.

upotrebu i vodite računa o tome da se one poštuju i kada uređajem upravljate putem aplikacije Home Connect.

→ "Bezbednost", Stranica 3

- Rukovanje na samom uređaju uvek ima prioritet. Tada nije moguće rukovanje putem Home Connect aplikacije.

## 10.1 Podešavanje aplikacije Home Connect

**Zahtev:** Uređaj je u dometu kućne WLAN mreže (Wi-Fi) na mestu na kom je postavljen.

1. Skenirajte sledeći QR kôd.



Preko QR koda možete da instalirate aplikaciju Home Connect i povežete uređaj.

2. Pratite uputstva u aplikaciji Home Connect.

## 10.2 Uključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi)

- ▶ Pritisnite .

## 10.3 Inteligentno umrežavanje uređaja sa Matter<sup>1</sup>

Univerzalni standard Matter pruža mogućnost umrežavanja pametnih uređaja različitih proizvođača. Pamet-

ne uređaje možete npr. da umrežite sa govornim asistentom ili drugim centralama za upravljanje.

**Napomena:** Ne podržavaju svi uređaji standard Matter. U aplikaciji Home Connect proverite da li uređaj podržava standard Matter.

### Zahtevi

- Uređaj je povezan sa kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi) i aplikacijom Home Connect.
- Na mobilnom krajnjem uređaju je podešena aplikacija koja podržava standard Matter za kućne uređaje.
- ▶ Sledite uputstva iz aplikacije Home Connect za povezivanje uređaja sa mrežom Matter.

## 10.4 Isključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi)

- ▶ Pritisnite .

## 10.5 Instalacija ažuriranja Home Connect softvera

**Napomena:** Ako je dostupno ažuriranje Home Connect softvera, pojavljuje se poruka u Home Connect aplikaciji. Aktuelna verzija softvera se nalazi u aplikaciji Home Connect u delu sa informacijama o određenom kućnom uređaju.

- ▶ Za instalaciju ažuriranja Home Connect softvera, pratite uputstva u Home Connect aplikaciji.
- ✓ Komandna površina je tokom instalacije delimično blokirana.

<sup>1</sup> Matter je razvijen od strane Connectivity Standards Alliance™. Ova marka, odgovarajući logotipi i znakovi su Alliance marke, sva prava su zaštićena.

## 10.6 Resetovanje Home Connect podešavanja

Ukoliko dođe do problema sa povezivanjem vašeg uređaja sa kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi) ili ukoliko želite da prijavite uređaj u drugu kućnu WLAN mrežu (Wi-Fi), možete da resetujete Home Connect podešavanja.

- ▶ Držite  7 do 10 sekundi pritiskom, dok se ne oglasi treći zvučni signal.
- ✓ Home Connect podešavanja su resetovana.

## 10.7 Zaštita ličnih podataka

Obratite pažnju na napomene o zaštiti podataka.

Prilikom prvog povezivanja uređaja sa kućnom mrežom koja je povezana na internet, uređaj serveru Home Connect šalje sledeće kategorije podataka (prva registracija):

- Jedinstvena oznaka uređaja (koja se sastoji od ključa uređaja i MAC adrese povezanog Wi-Fi komunikacionog modula).
- Sigurnosni sertifikat Wi-Fi komunikacionog modula (za osiguravanje informacija o vezi).
- Aktuelna verzija softvera i hardvera vašeg kućnog uređaja.
- Status eventualnog prethodnog resetovanja na fabrička podešavanja.

Ova prva registracija priprema korišćenje funkcija Home Connect i potrebna je u trenutku kada prvi put želite da koristite funkcije Home Connect.

**Napomena:** Imajte na umu da se Home Connect funkcionalnosti mogu upotrebljavati samo u kombinaciji sa Home Connect aplikacijom. Informacije o zaštiti podataka mogu da se pogledaju u aplikaciji Home Connect.

## 11 Pregrada za hlađenje

U pregradi za hlađenje možete da držite meso, kobasice, ribu, mlečne proizvode, jaja, pripremljena jela i peciva.

Temperatura se može podešavati od 2 °C do 6 °C.

Čuvanjem u hladnom stanju kratko ili srednjoročno možete da čuvate i namirnice koje se brzo kvare. Što je temperatura niža, namirnice ostaju duže sveže.

### 11.1 Saveti za držanje namirnica u pregradi za hlađenje

- Skladištite samo sveže namirnice u besprekornom stanju.
- Namirnice skladištite hermetički zapakovane ili prekrivene.
- Da cirkulacija vazduha ne bi bila ugrožena i radi sprečavanja zamrzavanja namirnica, namirnice ne možete stavljati tako da direktno dodiruju zadnji zid.
- Sačekajte da se topla jela i napici prvo ohlade.
- Obratite pažnju na datum roka trajanja ili datum potrošnje koji je naveo proizvođač.

### 11.2 Hladne zone u pregradi za hlađenje

Cirkulacijom vazduha u pregradi za hlađenje nastaju različite hladne zone.

#### Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police za odlaganje koja se nalazi ispod nje.

**Savet:** U najhladnijoj zoni skladištite lako kvarljive namirnice, npr. ribu, suhomesnate proizvode i meso.

## Najtoplija zona

Najtoplija zona je sasvim gore u vrati-ma.

**Savet:** U najtoplijoj zoni čuvajte namirnice koje nisu osetljive, npr. tvrdi sir i maslac. Na taj način sir može da razvija svoju aromu, a maslac ostaje mek.

## 11.3 Nalepnica OK

Pomoću nalepnice OK možete da proverite da li je temperatura u pregradi za hlađenje dostigla preporučeni sigurni opseg za životne namirnice od +4 °C ili niže.

Nalepnica OK se ne nalazi kod svih modela.

Ako se na nalepnici ne pokaže OK onda temperaturu postepeno smanjite.

→ *"Podešavanje temperature pregrade za hlađenje", Stranica 14*

Nakon puštanja uređaja u rad može da prođe 12 časova dok se ne dostigne podešena temperatura.



Ispravno podešavanje

## 12 Donji prostor

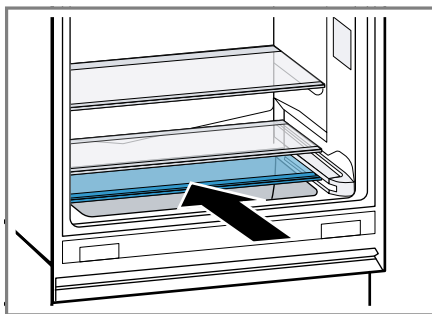
U donjem prostoru možete da čuvate slične namirnice kao u pregradi za hlađenje.

Temperatura u donjem prostoru odgovara temperaturi u ostatku pregrade za hlađenje. → *Stranica 17*

### 12.1 Čuvanje namirnica u donjem prostoru

- Da biste mogli da čuvate namirnice u donjem prostoru, poklopac iz-

nad donjeg prostora pomerite ka nazad.



## 13 Pregrada za zamrzavanje

U pregradi za zamrzavanje možete da skladištite duboko zamrznute namirnice, da zamrzavate namirnice i pravite kockice leda.

Temperatura u pregradi za zamrzavanje je zavisna od temperature u pregradi za hlađenje.

Dugoročno čuvanje namirnica trebalo bi da se vrši pri temperaturi od -18 °C ili nižoj.

Čuvanjem u zamrznutom stanju dugoročno možete da čuvate namirnice koje se brzo kvare. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju propadanje.

### 13.1 Vrata pregrade za zamrzavanje

Uvek zatvarajte vrata pregrade za zamrzavanje, kako se zamrznute namirnice ne bi odmrznule, a u pregradi za zamrzavanje ne bi nakupio led.

### 13.2 Saveti za skladištenje namirnica u pregradi za hlađenje

- Namirnice skladištite hermetički zapakovane.

- Namirnice koje treba zamrznuti ne-  
mojte dovoditi u dodir sa zamrznu-  
tim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po čitavoj  
površini pregrade za zamrzavanje.

### 13.3 Saveti za zamrzavanje svežih namirnica

- Zamrzavajte isključivo sveže i neo-  
štećene namirnice.
- Namirnice zamrzavajte u porcija-  
ma.
- Pripremljene namirnice su povoljni-  
je od onih koje se konzumiraju  
sveže.
- Pre zamrzavanja, povrće operite,  
isecite ili blanširajte.
- Voće pre zamrzavanja operite, iz-  
vadite koštice i eventualno ogulite,  
eventualno dodajte šećer i rastvo-  
renu askorbinsku kiselinu.
- Namirnice koje su pogodne za za-  
mrzavanje su npr. peciva, riba i  
morski plodovi, meso, divljač i ži-  
vinsko meso, jaja bez ljuske, sir,  
maslac, sirni namaz, masna jela i  
ostaci jela.
- Namirnice koje nisu pogodne za  
zamrzavanje su npr. zelene salate,  
rotkvice, jaja sa ljuskom, grožđe,  
sirove jabuke i kruške, jogurt, kise-  
la pavlaka, krem freš i majonez.

### Pakovanje namirnica za zamrzava- nje

Odgovarajući materijal za pakovanje i  
prava vrsta ambalaže u velikoj meri  
održavaju kvalitet proizvoda i spreča-  
vaju izgaranje u zamrzivaču.

1. Namirnice stavite u ambalažu.
2. Istisnite vazduh.
3. Ambalažu zatvorite tako da ne pro-  
pušta vazduh, da namirnice ne bi  
izgubile ukus ili da se ne isuše.
4. Ambalažu označite sa sadržajem i  
datumom zamrzavanja.

## 13.4 Načini odmrzavanja zamr- znutih namirnica

### ⚠ OPREZ

#### Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prilikom odmrzavanja može doći do  
razmnožavanja bakterija i zamrznute  
namirnice mogu da se pokvare.

- ▶ Zamrznute namirnice koje su počele  
da se odmrzavaju ili koje se od-  
mrznu nemojte ponovo zamrzavati.
- ▶ Zamrznite ih ponovo tek kada se  
skuvaju ili ispeku.
- ▶ Maksimalni rok za čuvanje više ne  
važi u potpunosti.
- U pregradi za hlađenje odmrzavaj-  
te namirnice životinjskog porekla,  
npr. ribu, meso, sir i sirni namaz.
- Hleb odmrzavajte na sobnoj tem-  
peraturi.
- Namirnice za trenutnu upotrebu  
odmrzavajte u mikrotalasnoj pećni-  
ci, rerni ili na ploči za kuvanje.

## 14 Odleđivanje

### 14.1 Odleđivanje u pregradi za hlađenje

Tokom rada se na zadnjem zidu pre-  
grade za hlađenje usled funkcionisa-  
nja formiraju kapljice kondenzata ili  
rosa. Zadnji zid u pregradi za hlađe-  
nje se automatski odleđuje.

Kondenzat preko provodnika za kon-  
denzat se prenosi do odvodnog otvo-  
ra do posude za isparivanje i ne mo-  
ra se brisati.

Kako bi kondenzat mogao oteći i ka-  
ko bi se sprečila pojava neprijatnih  
mirisa, obratite pažnju na sledeće in-  
formacije: Čišćenje provodnika za vo-  
du nastalu otapanjem i odvodnog  
otvora → *Stranica 21*.

## 14.2 Odmrzavanje u pregradi za odmrzavanje

Pregrada za zamrzavanje se ne otapa automatski. Slojinja u pregradi za zamrzavanje ometa prenos hladnoće na zamrznute namirnice i povećava potrošnju struje.

### Odmrzavanje pregrade za zamrzavanje

Redovno odmrzavajte pregradu za zamrzavanje.

1. Otprije 4 sata pre odmrzavanja, uključite Super funkciju.  
→ *"Uključivanje Super funkcija", Stranica 15*  
Na taj način namirnice se izlažu vrlo niskim temperaturama pa tako namirnice možete držati duže na sobnoj temperaturi.

2. Izvadite zamrznute namirnice i u međuvremenu odložite na hladno mesto. Zamrznute namirnice uvijte u prekrivače ili novinski papir i rashladnim baterijama, ukoliko ih imate.

3. Isključite uređaj. → *Stranica 14*

4. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.

5. **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Vruća voda, prskanje vode i para mogu dovesti do opekotina.

- ▶ Za postupak odmrzavanja u lonac sipajte samo vruću vodu i nikako vodu koja kluču.

Da biste ubrzali odmrzavanje, stavite lonac sa vrelom vodom koja ne kluču na podmetač za lonac u pregradu za zamrzavanje.

6. Obrišite vodu koja se otapa mekom krpom ili sunđerom.

7. Osušite pregradu za zamrzavanje mekom, suvom krpom.

8. Uređaj priključite na struju.

→ *Stranica 10*

9. Ubacite zamrznute namirnice.

→ *Stranica 18*

---

## 15 Čišćenje i održavanje

### 15.1 Priprema uređaja za čišćenje

1. Isključite uređaj. → *Stranica 14*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i smestite ih na hladno mesto.  
Ako postoje, na namirnice stavite rashladne baterije.
4. Ako postoji slojinja, odledite je.
5. Iz uređaja izvadite sve delove opreme i pribora. → *Stranica 21*

### 15.2 Čišćenje uređaja

#### **⚠ UPOZORENJE**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

#### **PAŽNJA**

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sunđere za ribanje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.

Ukoliko u odvodni otvor dospe tečnost, može doći do prelivanja iz posude za isparivanje.

- Sapunica ne sme dospeti u odvodni otvor.

Ukoliko delove opreme i pribor perete u mašini za sudove, oni mogu da se deformišu ili promene boju.

- Delove opreme i pribor nikada nemojte prati u mašini za sudove.

1. Pripremite uređaj za čišćenje.

→ *Stranica 20*

2. Uređaj, delove opreme, delove pribora i zaptivke vrata čistite krpom za sudove, mlakom vodom i malo pH-neutrnog sredstva za pranje sudova.

3. Dodatno osušite temeljno mekom, suvom krpom.

4. Postavite delove opreme.

5. Uređaj priključite na struju.

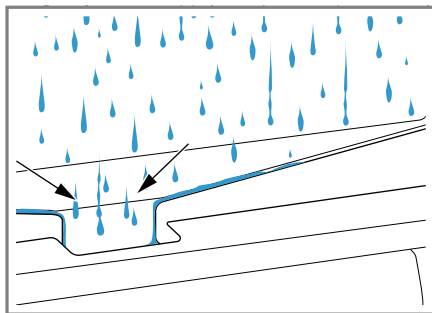
→ *Stranica 10*

6. Stavite namirnice unutra.

### 15.3 Čišćenje provodnika za vodu nastalu otapanjem i odvodnog otvora

Redovno čistite provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor, da bi otopljenja voda mogla da otiče.

1. Izvadite policu iznad donjeg prostora. → *Stranica 21*
2. Pažljivo očistite provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor, npr. štapićem sa vatom.

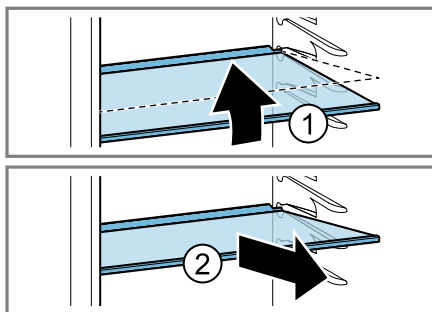


### 15.4 Vađenje delova opreme

Ako delove opreme želite temeljno da očistite, izvadite ih iz uređaja.

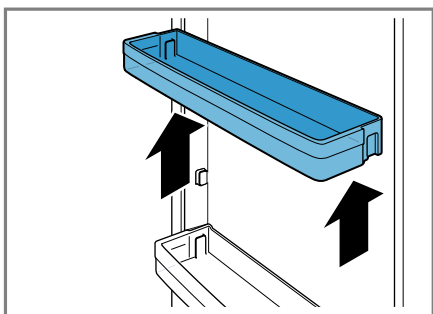
#### Vađenje police za odlaganje

- Podignite prednji deo police ①, izvucite je i izvadite je ②.



## Vađenje police za vrata

- Policu za vrata podignite i izvadite.

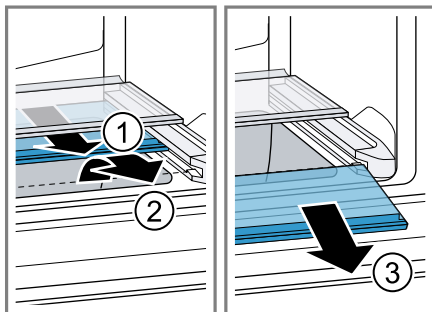


## 15.5 Demontaža delova uređaja

Ukoliko želite temeljno da očistite uređaj, određene delove uređaja možete da demontirate iz uređaja.

## Vađenje poklopca iznad donjeg prostora

1. Izvadite policu za vrata za velike flaše. → *Stranica 22*
2. Izvucite poklopac iznad donjeg prostora do graničnika ①, podignite ga iznad graničnika ② i izvadite ga nadole ③.



# 16 Otklanjanje smetnji

## ⚠ UPOZORENJE

### Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- Ako se ošteti mrežni priključni vod ili priključni kabl ovog uređaja, morate da ga zamenite specijalnim mrežnim priključnim vodom ili specijalnim priključnim kablom, koji možete da poručite od proizvođača ili njegove korisničke službe.

| Kvar                                           | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne hladi, prikazi i osvetljenje svetle. | Režim za izlaganje je uključen.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite uređaj iz strujne mreže.</li> <li>2. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.</li> <li>3. Sačekajte 2 minuta.</li> <li>4. Ponovo priključite uređaj. → <i>Stranica 10</i></li> <li>5. Držite pritisnuto &gt;, dok se ne čuju 4 zvučna signala.</li> <li>5. Nakon kratkog vremena proverite da li uređaj hladi.</li> </ol> |
| LED osvetljenje ne funkcioniše.                | Mogući su različiti uzroci.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>► Pozovite korisnički servis.</li> </ul> Broj korisničkog servisa možete pronaći u priloženoj listi korisničkih servisa.                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Kvar                                        | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rashladna mašina se češće i duže uključuje. | <p>Uređaj je često otvaran.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nemojte otvarati vrata uređaja ukoliko to nije potrebno.</li> </ul> <hr/> <p>Spoljašnje ventilacione rešetke su pokrivene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih rešetki.</li> </ul> <hr/> <p>Nije greška. Moderne mašine za hlađenje se češće uključuju i imaju različite stepene snage, kako bi hlađenje bilo efikasnije.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih rešetki.</li> <li>▶ Uređaj postavite na što većem rastojanju od grejnih tela, šporeta i ostalih izvora toplote. Izbegavajte duže direktno sunčevo zračenje na uređaj.</li> <li>▶ Redovno odmrzavajte pregradu za zamrzavanje.<br/>→ <i>Stranica 20</i></li> <li>▶ Vrata uređaja otvarajte samo na kratko i koliko je potrebno.</li> <li>▶ Sačekajte da se topla jela i napici pre stavljanja prvo ohlade.</li> </ul> |
| Na zadnjem zidu se stvara sloj leda.        | <p>Nije greška. Moderne mašine za hlađenje omogućuju ravnomjerniju temperaturu u pregradi za hlađenje. Zadnji zid pregrade za hlađenje se redovno automatski otapa.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrata uređaja otvarajte samo na kratko i koliko je potrebno.</li> <li>▶ Namirnice hermetički upakujte ili ih prekrijte.</li> <li>▶ Sačekajte da se topla jela i napici pre stavljanja prvo ohlade.</li> <li>▶ Između namirnica i unutrašnjih zidova uvek ostavite malo slobodnog mesta.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Home Connect ne funkcioniše pravilno.       | <p>Mogući su različiti uzroci.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Idite na <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Kvar                                                                                                    | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oglašava se zvučno upozorenje.<br>Alarm za vrata je uključen.                                           | Otvorena su vrata uređaja.<br>► Zatvorite vrata uređaja.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Temperatura u velikoj meri odstupa od po-<br>dešavanja.                                                 | Mogući su različiti uzroci.<br>1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 14</i><br>2. Ponovo uključite uređaj nakon otpr. 5 minuta.<br>→ <i>Stranica 13</i><br>► Ako je temperatura previsoka, temperaturu proverite ponovo nakon par sati.<br>► Ako je temperatura preniska, temperaturu ponovo proverite sledećeg dana. |
| Dno pregrade za hla-<br>đenje je mokro.                                                                 | Provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor su zapušeni.<br>► Očistite provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor. → <i>Stranica 21</i><br>                                                                       |
| Uređaj bruji, grgori,<br>zuji, krklja ili klikće.                                                       | Nema greške. Motor radi, npr. rashladni agregat, venti-<br>lator. Rashladno sredstvo teče kroz cevi. Prekidač ili<br>magnetni ventili se uključuju ili isključuju.<br>Nije potrebna nikakva radnja.                                                                                                                 |
| Uređaj pravi buku.<br> | Delovi opreme se klimaju ili su zaglavljani.<br>► Proverite delove opreme koji se mogu skinuti i even-<br>tualno ih iznova umetnite.<br>Flaše ili posude se dodiruju.<br>► Napravite razmak između flaša ili posuda.<br>Super funkcija je uključen.<br>Nije potrebna nikakva radnja.                                |

## 16.1 Nestanak struje

Tokom nestanka struje, raste tempe-  
ratura u uređaju, usled čega se skra-  
ćuje vreme čuvanja i kvalitet zamr-  
znutih namirnica.

### Napomene

- Tokom nestanka struje ne otvarajte uređaj više nego što je potrebno i ne odlažite dodatne namirnice.
- Nakon nestanka struje odmah pro-  
verite kvalitet namirnica.

- Uklonite zamrznute namirnice koje su se odmrzle i čija je tem-  
peratura veća od 5 °C.
- Blago odleđene namirnice sku-  
vajte ili ispecite i potrošite ih ili  
ih ponovo zamrznite.

## 17 Skladištenje i odlaganje u otpad

### 17.1 Stavljanje uređaja van pogona

1. Isključite uređaj. → *Stranica 14*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. Odledite uređaj. → *Stranica 19*
5. Očistite uređaj. → *Stranica 20*
6. Kako bi bila obezbeđena ventilacija unutrašnjosti, ostavite uređaj otvoren.

### 17.2 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

#### **UPOZORENJE**

##### **Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- Da bi se deci otežalo penjanje i ulazak, iz uređaja nemojte da vadite police za odlaganje i posude.
- Decu držite na dovoljnoj udaljenosti od dotrajalog uređaja.

#### **UPOZORENJE**

##### **Opasnost od požara!**

Ukoliko su cevi oštećene, mogu da isigure zapaljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.
1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.

2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.

## 18 Korisnička služba

Od našeg korisničkog servisa do 15 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište možete da dobijete funkcijski relevantne originalne rezervne delove koji se mogu skladištiti. Za dodatne informacije obratite se našem korisničkom servisu. Detaljne informacije o garantnom periodu i uslovima garancije u vašoj zemlji možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije, u korisničkom servisu, kod prodavca ili na našoj internet stranici.

### 18.1 Broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.)

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.), fabrički broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.) koje možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

→ "*Uređaj*", Sl. **1** / **3** *Stranica 11*

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

## 19 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, korisna zapremina i ostali tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "*Uređaj*", Sl. **1** / **3** *Stranica 11*

## **19.1 Informacije o besplatnom i Open Source softveru**

Ovaj proizvod sadrži softverske komponente koje nosioci autorskog prava licenciraju kao besplatan ili Open Source softver.

Odgovarajuće informacije o licenci sačuvane su na kućnom aparatu. Odgovarajućim informacijama o licenci možete da pristupite i putem aplikacije Home Connect: „Profil -> Pravne informacije -> Informacije o licenci“.<sup>1</sup>

Informacije o licenci možete da preuzmete i sa veb-stranice za odgovarajući proizvod. (Na veb-lokaciji za proizvod pretražite model vašeg aparata i druga dokumenta.) Druga mogućnost je da odgovarajuće informacije zatražite na adresi [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ili BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Odgovarajući izvorni kôd se može dobiti na zahtev.

Pošaljite zahtev na adresu [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ili BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Tema: „OSSREQUEST“

Troškovi obrade vašeg zahteva biće fakturisani. Ova ponuda važi tri godine od datuma kupovine odn. najmanje u periodu u kom nudimo podršku i rezervne delove za odgovarajući uređaj.

---

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid off-white color. There are no margins, text, or other markings present.



## Hvala na kupovini Bosch kućnog aparata!

Odmah registrujte novi uređaj u usluzi MyBosch i uživajte u sledećim pogodnostima:

- stručnim savetima i trikovima za uređaj,
- opcijama produžavanja garancije,
- popustima za dodatni pribor i rezervne delove,
- digitalnom uputstvu i svim podaci o uređaju nadohvat ruke,
- jednostavnom pristupu servisu za kućne aparate kompanije Bosch.

Registracija je besplatna i jednostavna – čak i na mobilnim uređajima:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Potrebna vam je pomoć? Ovde ćete je zasigurno pronaći.

Stručno savetovanje za Bosch kućne aparate, pomoć u slučaju problema ili popravka u izvedbi Bosch stručnjaka.

Saznajte sve o različitim vidovima podrške koje pruža Bosch:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Podaci za kontakt za sve zemlje navedeni su u priloženoj listi servisnih službi.



**9001916812** (060206)

sr